II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. juli 1981

om godkendelse af Forbundsrepublikken Tysklands støtte til virksomheder inden for stenkulindustrien i 1980

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(81/646/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 528/76/EKSF af 25. februar 1976 om fællesskabsregler for medlemsstaternes intervention til fordel for stenkulindustrien (1),

efter høring af Rådet, og

ud fra følgende betragtninger:

I

Forbundsrepublikken Tysklands regering har i henhold til artikel 2 underrettet Kommissionen om de finansielle foranstaltninger, som den har til hensigt at gennemføre i løbet af 1980 direkte eller indirekte til fordel for stenkulindustrien. Af disse foranstaltninger kan følgende former for støtte godkendes i henhold til nævnte beslutning:

	mio DM
— inden for rammerne af et investeringsprogram skal de enkelte investeringsprojekter begunstiges finansielt gennem ydelse af investeringsstøtte	755,1
— fremme af udviklingen og prototypeudviklingen (afprøvning af nyudviklede tekniske aggregater) i stenkulindustrien	71,0
— arbejdere på holdakkordløn og akkordløn skal have et minearbejdertillæg for hvert skift under jorden	190,0
— støtte til tilvejebringelsen af langfristede sikkerhedslagre	134,5

De ovenfor anførte former for støtte opfylder de kriterier, der i henhold til beslutningen gælder for godkendelse af sådanne statslige støtteforanstaltninger.

Investeringsstøtten på i alt 755,1 mio DM er bestemt til investeringsprojekter i minevirksomheder, koksværker, briketfabrikker og minekraftværker. Investeringsstøttens andel i de samlede investeringer ligger på over 73 %.

Investeringsstøtten for 1980, som er let forøget i forhold til 1979, må på grundlag af Fællesskabets nye kulpolitiske retningslinier bedømmes som positiv, idet den begunstiger den langsigtede stabilisering af produktionen i de tyske distrikter. Støtten er forenelig med bestemmelserne i i beslutningens artikel 7, stk. 1.

(1) EFT nr. L 63 af 11. 3. 1976, s. 1.

Formålet med og størrelsen af den ansøgte støtte viser, at det drejer sig om en foranstaltning, der ifølge bestemmelserne i beslutningens artikel 7, stk. 5, forpligter forbundsregeringen til mindst en gang årligt for de forskellige projekter, hvis gennemførelse er blevet besluttet, at underrette Kommissionen om formålene med de pågældende projekter, investeringsudgifterne samt de tilsvarende støttebeløb.

Støtten på 71 mio DM til fremme af prototypeudvikling skal sikre, at forskningsresultater hurtigst muligt kommer i praktisk anvendelse i produktionsprocessen. Støtten er mindre end de omkostninger, der påføres virksomhederne, og ydes til enkelte projekter, hvis gennemførelse giver anledning til på mellemlang sigt at forvente en konkret økonomisk fordel inden for stenkulindustrien. Af dette formål og støttens størrelse fremgår, at den er forenelig med bestemmelserne i beslutningens artikel 7, stk. 2, nr. 3.

Støtten på 190 mio DM til finansiering af minearbejdertillægget bidrager til at bevare et stabilt kvalificeret personale inden for stenkulindustrien, hvilket er ubetinget nødvendigt for at bevare denne industris produktivitet.

Til den nødvendige ansættelse, uddannelse, tilpasning og stabilisering af personalet afholder virksomhederne derudover udgifter, der er flere gange større end det beløb, støtten i form af minearbejdertillæg andrager.

Formålet med og størrelsen af minearbejdertillægget viser, at det drejer sig om en foranstaltning, der er forenelig med beslutningens artikel 8.

Støtten på 134,5 mio DM til tilvejebringelse af langfristede sikkerhedslagre udgør en foranstaltning fra forbundsregeringens side med henblik på øget sikkerhed i den langfristede energiforsyning. Til dette formål har »Notgemeinschaft Deutscher Steinkohlenbergbau« købt 10 mio t kul og koks. Den støtte, som forbundsregeringen har afsat hertil, dækker kun en del af de faktiske lageromkostninger.

Støttens formål og størrelse viser, at det drejer sig om en foranstaltning, som er forenelig med beslutningens artikel 10.

II

Ved undersøgelsen af den påtænkte støttes forenelighed med fællesmarkedets rette funktion skal der ifølge beslutningens artikel 3, stk. 2, også tages hensyn til alle andre finansielle foranstaltninger til fordel for den løbende produktion i 1980.

Ud fra dette beregningsgrundlag andrager det samlede beløb for de påtænkte foranstaltninger 1 098,7 mio ECU eller 11,75 ECU/t. I sammenligning med Fællesskabets øvrige medlemsstater er den løbende produktion (pr. ton) i Forbundsrepublikken mere statsstøttet end i Storbritannien og væsentligt mindre end i Frankrig og Belgien.

For så vidt angår foreneligheden af den påtænkte støtte til den løbende produktion med fællesmarkedets rette funktion kan følgende fastslås:

— på grund af de lagre af kul og koks er der i 1980 ikke indtrådt forsyningsvanskeligheder;

— leveringerne af tysk kul til andre fællesskabslande er i 1980 faldet i sammenligning med i fjor;

— der er i 1980 næsten ikke afsluttet forretninger med pristilpasning;

— de tyske kokskul- og kedelkulpriser har i 1980 ikke ført til indirekte støtte til kulforbrugere i industrien;

— rationaliseringen af produktionen er i 1980 blevet sikret ved høje investeringer.

Det kan herefter fastslås, at den for 1980 påtænkte støtte til den løbende produktion i den tyske stenkulindustri er forenelig med fællesmarkedets rette funktion.

Dette gælder ligeledes, når der tages hensyn til den støtte, der i henhold til beslutning 73/287/EKSF udbetales til stenkulminerne.

III

Kommissionen skal i henhold til beslutningens artikel 14, stk. 1, sikre sig, at den godkendte støtte udelukkende anvendes til de i artikel 7 til 12 i beslutningen nævnte formål. Med henblik herpå skal den især holdes underrettet om de udbetalte beløbs størrelse og fordeling —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Forbundsrepublikken Tyskland bemyndiges til for kalenderåret 1980 at yde følgende støtte til fordel for den tyske stenkulindustri:

1. Investeringsstøtte på indtil 755,1 mio DM til stenkulindustriens virksomheder til intensivering af investeringsvirksomheden.
2. Fremme af udvikling- og prototypeudvikling på indtil 71 mio DM
3. Ydelse af et minearbejdertillæg til holdakkord- og akkordlønnede for hvert skift under jorden, på i alt 190 mio DM.
4. En støtte på 134,5 DM til tilvejebringelse af langfristede sikkerhedslagre.

Artikel 2

Forbundsrepublikken Tysklands regering giver senest den 31. oktober 1981 Kommissionen meddelelse om enkeltheder vedrørende den støtte, som ydes i medfør af denne beslutning, navnlig om størrelsen og fordelingen af de foretagne udbetalinger.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. juli 1981.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand